

Дорогие мемориальцы! С Новым Годом!

Для каждого из нас это праздник надежд.

Завершается непростой високосный год, в котором были проблемы и потери, но было и много хорошего. «Мемориалу» есть, что вспомнить: мы находили «последние адреса», вспоминали невинно погибших по именам, собирались в День памяти жертв политических репрессий, мы помогали друг другу и много общались.

Собираясь отметить праздник, мы всегда надеемся на то, что следующий год будет лучше прошедшего. Этого у нас никогда и никому не отнять — надежду на лучшее. Пока мы надеемся, мы живём.

Живите долго и будьте здоровы!

Правление Пермского «Мемориала»

В НОМЕРЕ

«О репрессиях только в школе что-то рассказывали...»

«Редко на какой экскурсии мне действительно интересно. А тут именно так. То и дело ловишь себя на мысли: «А этого я не знала!»

Студенты Пермского техникума профессиональных технологий и дизайна делятся впечатлениями от экскурсии по выставке «Прикамье. Репрессии. 1930 — 1950-е годы».

Стр. 2

«Последний адрес» в Пермском крае: итоги года

Пермский край стал одним из первых регионов, где прижилась эта инициатива. С тех пор прошло полтора года, и на стенах домов в городах и деревнях Прикамья появилось уже 17 памятных табличек. Совсем недавно были установлены памятные таблички Поликарпу Дементьевичу Гилёву в Верещагинском районе и Дмитрию Адамовичу Алексюку в Березниках.

Стр. 3

2017-й будет лучше!

Главное в «мемориальском» Новом годе — это единство поколений, когда пожилые люди и молодёжь обмениваются энергией, заряжая друг друга волей к жизни. Неудивительно, что атмосфера на этих праздниках всегда очень тёплая.

Стр. 4

Новый год в стиле «Оттепели»

Меню для стильного праздника нужно выдержать в правильном ассортименте. Посмотрим, какие закуски и горячее советует поставить на новогодний стол «Книга о вкусной и здоровой пище», изданная в 1965 году.

Стр. 4

НАГРАДА

ПЕРМСКИЕ АТЛАНТЫ

Сотрудники Пермского «Мемориала» получили благодарности Уполномоченного по правам человека в Пермском крае

10 декабря 1948 года Генеральная Ассамблея ООН приняла Всеобщую декларацию прав человека. С тех пор ежегодно отмечается Всемирный день прав человека. Два дня спустя, 12 декабря Россия отмечала День Конституции, а в Перми состоялась церемония вручения почётных знаков и благодарностей Уполномоченного по правам человека в Пермском крае.

Институту Уполномоченного по правам человека в Пермском крае в 2016 году исполняется 15 лет. Первый пермский омбудсмен Сергей Матвеев создал традицию ежегодного награждения людей, проявивших себя в защите гражданских прав, и этой традиции придерживается нынешний Уполномоченный Татьяна Марголина. Узнать, кого в этом году отметила и поблагодарила Татьяна Ивановна, пришли чиновники во главе с губернатором Виктором Басаргиным, депутаты, журналисты, правозащитники по призванию и те, кому повезло совмещать служебный долг с человеческим.

Награждение знаками Уполномоченного по правам человека проводится с 2003 года, и с тех пор памятный знак не изменился — ладонь в обрамлении лаврового венка украсила лацкан уже 31 жителя Пермского края. В этом году его вручили еще двум пермякам.

Так, знаком Уполномоченного «За принципиальность и гражданскую смелость в отстаивании права на жизнь новорождённых детей» Татьяна Марголина отметила Елену Котову, президента Благотворительного фонда социальной поддержки и защиты прав ребёнка на жизнь и воспитание в семье «Колыбель надежды». Елена Юрьевна не смогла скрыть слёз: год выдался тяжёлым, борьба с противниками «окон жизни» развернулась на глазах не только пермяков, но и всей страны. Признание пермяков абсолютно



Виктор Шмыров вручает награду Роберту Латыпову

заслуженно — за жизни детей, да и просто за то, что на мобильный телефон Елены Котовой может позвонить каждая мать, которая стоит на грани, пожалуй, самого страшного в жизни выбора.

Татьяна Марголина,
Уполномоченный по правам человека в Прикамье:

— Из года в год церемония награждения памятными знаками — это возможность поблагодарить людей, для которых права человека — не просто слова. Среди них государственные служащие,

общественные организации, благотворители, учителя, просто неравнодушные к Прикамью люди. Главное, что всегда становится принципом выбора того или иного человека — личное участие, заинтересованность в решении проблем, бескорыстие...

Я горда тем, что каждый год приносит примеры таких вот невероятных моих соотечественников. И очень важно и правильно, что именно в День Конституции прозвучали главные слова: мы граждане этой страны и нам отвечать за то, что в ней происходит.

Призвать отвечать за то, что происходит и происходило в стране — пожалуй, главный мотив работы авторского коллектива, который получил благодарность омбудсмена «За создание «Карты террора и ГУЛАГа в Прикамье». Это члены общества «Мемориал» — учёные-историки Роберт Латыпов, Андрей Сулов и Рамиль Фатхутдинов, сотрудники проекта Дмитрий Окунцев, Александр Чернышов и Светлана Доровикова, веб-мастер сайта Андрей Парфёнов, дизайнер пиктограмм Павел Боронников, программисты Артём Зайцев и Виктор Кириллов.

Продолжение на стр. 2

НАГРАДА

Продолжение.
Начало на стр. 1

Награду по просьбе Татьяны Марголиной вручили один из самых принципиальных историков Перми — основатель музея «Пермь-36» Виктор Шмыров и депутат Пермской городской Думы Алексей Грибанов. Напомним, «Карта ГУЛАГа» — это ещё одна форма восстановления исторической правды о преступлениях сталинизма, сохранения и увековечения памяти о жертвах тоталитарного режима в СССР. Электронная карта размещена на сайте общества «Мемориал» и позволяет ознакомиться с местами расположения и краткими сведениями о бывших спецпоселениях и лагерных учреждениях ГУЛАГа в 1930 — 1950-е годы на территории Пермского края. Материал об этом ресурсе опубликован в предыдущем номере «Вестника Мемориала».

Председатель Пермского «Мемориала» Роберт Латыпов получил ещё одну благодарность — в составе авторской группы «За инициативу создания Летнего городского общественного фестиваля «Мосты». Вместе с ним получили благодарности Анастасия Сечина, Владимир Соколов, Светлана Маковецкая, Игорь Аверкиев, Надежда Агишева, Виталий Ковин и Анна Фадеева. Многие из них — активные «мемориальцы».

Фестиваль впервые прошёл в 2015 году, когда два десятка человек решили сво-



Елена Котова получает памятный знак из рук губернатора

ими силами провести гражданский фестиваль с символическим названием «После «Пилорамы». Через год он получил новое имя — «Мосты». Это летний городской общественный фестиваль, который реализуется по лич-

ной инициативе неравнодушных горожан, без бюджетной поддержки, на деньги инициаторов, частные пожертвования, вложения партнёров и спонсоров.

За благодарностями в этот день на сцену вышли 54 чело-

века. В завершение церемонии прозвучала песня Александра Городницкого «Атланты». Церемония, прошедшая под девизом «Борись за чьи-то права сегодня», стала важным итогом года, но «Не точкой, потому что наступаю-

щий год — это новые вызовы, и новые пути решения, и люди, которым не все равно», — напомнила в заключительном слове Татьяна Марголина.

Евгения Радостева

«О РЕПРЕССИЯХ ТОЛЬКО В ШКОЛЕ ЧТО-ТО РАССКАЗЫВАЛИ...»

МОЛОДЁЖЬ

«Редко на какой экскурсии мне действительно интересно, — говорит первокурсница Дарья Подрезова. — А тут именно так. То и дело ловишь себя на мысли: «А этого я не знала!» Студентка Пермского техникума профессиональных технологий и дизайна делится впечатлениями от экскурсии по выставке «Прикамье. Репрессии. 1930 — 1950-е годы». Сотрудники «Мемориала» возят передвижную выставку по разным учебным заведениям Перми и края. В этот раз её увидели будущие дизайнеры.

Однокурсница Дарья Екатерина Ибрагимова смотрит на фотографии на цветных баннерах.

— Здесь говорится, что всего от государственного террора в советское время пострадали минимум 13 миллионов человек, — говорит Катя. — Это огромная цифра, которая заставляет задуматься. За свою жизнь встретишь лишь несколько тысяч человек, а тут — тринадцать миллионов! Даже представить сложно, каков был размах репрессий.

По словам Даши и Кати, последний раз они слышали что-то на эту тему лишь в школе: о репрессиях не принято говорить. Поэтому экскурсия по выставке очень заинтересовала — учитывая, что в семьях девушек хоть немного, но известно о пострадавших родственниках.

— Совсем недавно мы разговаривали с бабушкой, — продолжает Даша. — Она внезапно рассказала историю её дедушки и бабушки, то есть моих прапрадедушки и прапрабабушки. Он работал на Китайско-Восточной железной дороге. Однажды за ним пришли, сказали, что он враг



народа — японский шпион. Забрали его и его жену. Мама бабушки и её младшая сестра остались одни. У них отобрали квартиру, оставив небольшой угол. Было тяжело, приходилось много работать. Старшая сестра до последнего носила передачи родителям. Через несколько дней после того, как увидела их в последний раз, пришёл дол-

гожденный документ. В нём шла речь о том, что отец не является шпионом.

— Как, оказывается, много зависит всего от одной бумажки! — говорит Дарья. — На экскурсии нам рассказали об Интернет-ресурсах, с помощью которых можно больше узнать о своих родственниках. Обязательно ими воспользуюсь.

Историей своей семьи заинтересовалась и Катя Ибрагимова: — Я знаю только об одном своём прадедушке, — говорит она. — Он пропал без вести в 1943 году. Может, погиб на войне, а может, его тоже репрессировали. Больше ничего... Словом, есть мне, в чём теперь разобраться.

Не только Даша и Катя, но и многие другие учащиеся узна-

ют о политических репрессиях случайно. По словам девушек, их однокурсникам известно об этой теме совсем мало. Студенты разглядывают фотографии детей и женщин на картонке, плакаты со строк ГУЛАГа («От жаркой работы растает твой срок»)... Говорят: странно, что такие страшные страницы истории остаются неизвестными.

Экспозиция «Прикамье. Репрессии. 1930 — 1950-е годы» — обновлённая версия выставки, которая появилась ещё в конце 1990-х, благодаря усилиям учёных и сотрудников Мемориального музея «Пермь-36» на месте бывшей колонии в Кучино. Стенды рассказывают не только об этапах становления и развития системы государственного террора в советский период, но и о наших земляках, пострадавших от тоталитарного режима. Посетители видят разделы «Быт заключённых», «Трудармия», «Вишлаг» и другие. В сентябре экспозиция работала в краевой библиотеке имени Горького. Сейчас она путешествует по учебным заведениям Пермского края.

Михаил Данилович,
фото Ивана Васильева

«ПОСЛЕДНИЙ АДРЕС» В ПЕРМСКОМ КРАЕ: ИТОГИ ГОДА

АКЦИЯ

Проект «Последний адрес» — это широкая общественная инициатива, направленная на увековечение памяти наших соотечественников, ставших жертвами политических репрессий и государственного произвола в годы советской власти. Всё больше устанавливается персональных мемориальных знаков на фасадах домов, адреса которых стали последними прижизненными адресами жертв репрессий.

Основополагающий принцип проекта — «Одно имя, одна жизнь, один знак». Каждый из мемориальных знаков, установленных по десяткам «последних адресов», где были арестованы люди и затем осуждены на расстрел или ГУЛАГ, посвящён только одному человеку, и инициатором его установки по этому конкретному адресу и с этим конкретным именем является тоже один, совершенно конкретный заявитель.

Размеры мемориального знака, разработанного известным художником Александром Бродским, небольшие — 11 см X 19 см. На знак наносится краткая информация о репрессированном: имя, профессия, год рождения, дата ареста, дата смерти, год реабилитации.

Финансирование изготовления каждого мемориального знака осуществляется за счёт целевого пожертвования самого инициатора установки этого конкретного знака. Размер такого пожертвования на один знак на сегодня составляет 4000 рублей.

Пермский край стал одним из первых регионов, где прижилась эта инициатива. С тех пор прошло полтора года, и на стенах домов в городах и деревнях Прикамья появилось уже 17 памятных табличек.

Вот имена невинно пострадавших и их «последних адресов»:

как и многие его коллеги, имел почётные грамоты за отличную работу на транспорте. Но сотрудники НКВД в июле 1937 года обнаружили в коллективе железнодорожников «повстанческую организацию, ставившую своей целью свержение существующего строя путём вооружённого восстания». Бдительные чекисты разглядели в Поликарпе Дементьевиче участника антисоветской организации, ведь он, как написано в архивно-следственном деле, «систематически получал подозрительные какие-то письма, под особыми марками и вообще он имел связь с чуждо-классовым элементом». Речь, видимо, идёт о раскулаченном в 1930 году тесте.

7 июля 1937 года паровоз с сотрудниками НКВД прибыл на Разъезд №27 для ареста Поликарпа Дементьевича. Его младшая дочь Зинаида Поликар-

Дмитрий Алексюк родился в 1909 году в городе Седлец в Польше, в крестьянской семье. В годы Первой мировой войны семья переехала в Рязань, а позже — в Москву. Здесь Дмитрий Адамович работал на заводах авиационной промышленности, а в 1933 году по приглашению семьи брата, уже переехавшего в Березники, переехал туда и устроился на механический завод Березниковского химкомбината. Работал слесарем, а позже — инженером планового предупредительного ремонта.

В годы «Большого террора» сотрудники НКВД выстроили детали биографии Дмитрия Адамовича Алексюка в цепочку, позволяющую усмотреть «шпионскую деятельность». Важная деталь в этой конструкции — жена старшего брата Николая была знакома с сотрудником японского по-

Алексюк Дмитрий Адамович (Березники, ул. Челюскинцев, д. 5)
Андреевский Виктор Павлович (Пермь, ул. Пушкина, д. 21);
Атавина Людмила Дмитриевна (Пермь, ул. Екатерининская, д. 59);
Бушуев Владимир Георгиевич (Пермь, ул. Ушакова, д. 26);
Вишневецкая Алевтина Николаевна (Пермь, ул. Пушкина, д. 11);
Вишневецкий Павел Михайлович (Пермь, ул. Пушкина, д. 11);
Гилёв Поликарп Дементьевич (станция Волегово Верецагинского района)
Гиршфельд Иван Иванович (Пермь, ул. Пермская, д. 7);
Косарев Леонид Михайлович (Пермь, ул. Барамзиной, д. 42/3);
Кульбах Иван Иванович (Пермь, ул. Екатерининская, д. 29);
Литвин Анатолий Яковлевич (Пермь, ул. Лебедева, д. 10);
Лопатин Филипп Васильевич (деревня Лопатина Кудымкарского района);
Старцев Валентин Васильевич (село Купрос Юсьвинского района);
Хрипунов Георгий Васильевич (Пермь, ул. Пушкина, д. 15);
Шаблова Виктория Эдуардовна (Пермь, ул. Достоевского, д. 1);
Шаблов Антон Викентьевич (Пермь, ул. Достоевского, д. 1);
Шингарев Саид-Гарей (Краснокамск, ул. Трудовая, д. 3).



«Последний адрес» Поликарпа Гилёва на станции Волегово

Из этого списка совсем недавно были установлены памятные таблички Поликарпу Дементьевичу Гилёву в Верецагинском районе и Дмитрию Адамовичу Алексюку в Березниках. Вот истории этих людей.

Среди бесконечной череды станций и остановочных площадок на Транссибирской магистрали есть остановочная площадка «Волегово», расположенная на перегоне Кузьма — Бородулино в Верецагинском районе Пермского края. Десятки поездов, грузовых, пассажирских и ремонтных, ежедневно проезжают мимо Волегово, лишь разнося по округе перестук колёс и сигналы локомотивов... И только электричка связывает остановочную площадку Волегово с районным центром — городом Верецагино и с краевым центром — Пермью. Пока пассажир ждёт электричку, его взору обязательно предстанет большое обветшалое деревянное пристанционное здание. Здесь раньше жили семьи железнодорожников, располагалась касса и небольшой зал ожидания. Сегодня этот дом пустует.

Именно из этого дома ушёл и не вернулся Поликарп Дементьевич Гилёв. Заявку на установку мемориальной таблички «Последнего адреса» подала его дочь — Зинаида Поликарповна Бердникова.

Поликарп Гилёв родился в 1894 году в деревне Гилёво, рядом с Волегово. С 1926 года он работал на железной дороге: сначала стрелочником, а в начале 1930-х годов после окончания в Перми курсов дежурных по станции был назначен дежурным по «Разъезду №27 (Волегово)». Здесь же, в Волегово, со своей женой и тремя детьми жил в пристанционном доме на служебной квартире. Всего в том доме проживало четыре семьи железнодорожников.

К середине 1930-х годов в районе образовался опытный, сплочённый трудовой коллектив железнодорожников. Поликарп Дементьевич Гилёв,

полна вспоминает, что «отец вёл себя очень спокойно: он знал, что ни в чем не виноват, был уверен, что скоро вернётся». После ареста Гилёва его семья — беременную жену с тремя маленькими детьми — выселили из служебной квартиры... Семья жила у родственников в соседней деревне, позже переехала в Пермь.

25 сентября 1937 года заседанием тройки при УНКВД Свердловской области Поликарп Гилёв был приговорен к расстрелу с конфискацией имущества. 27 сентября 1937 года приговор приведён в исполнение. 13 декабря 1957 года определением Военного трибунала Уральского военного округа железнодорожник был реабилитирован. Всего по «железнодорожному делу» арестовано 16 человек. Все они были расстреляны, а ныне — реабилитированы.

В 1930-е годы рабочие, интеллигенция, строители, инженеры со своими семьями с разных уголков страны ехали на новостройки. Днепрогэс, Магнитка, Березниковский химкомбинат... Необходимость в рабочих специальностях была ошутима, заводы росли, а вместе с ними и новые города. Среди таких точек на карте 1930-х годов — город Березники, навсегда отразивший в своей архитектуре величественные планы 1930-х годов.

В те годы Березники состояли из нескольких улиц, среди которых — улица Челюскинцев с однотипными четырёхэтажками. На доме №5 установлена мемориальная доска в память о пребывании здесь в эвакуации из Ленинграда советского актёра театра и кино Бруно Артуровича Фрейндлиха, отца Алисы Фрейндлих.

В списке «Мемориала» есть другое имя, связанное с этим домом — Дмитрий Адамович Алексюк. Заявку на установку мемориальной таблички «Последнего адреса» подал его правнук Михаил Анатольевич Некрасов.

сольства в Москве. По мнению НКВД, Дмитрий Адамович с 1931 года передавал секретные данные с оборонных заводов авиационной и химической промышленности своему старшему брату Николаю, а тот через свою супругу — в японское посольство.

14 декабря 1937 года Дмитрий Алексюк был арестован НКВД, а уже 15 января 1938 года он услышал приговор — высшая мера наказания. Он обвинялся в том, что «являлся агентом японской разведки и занимался сбором шпионских сведений, т.е. в преступлении, предусмотренном ст. 58 п. 6 УК». Расстрелян 27 января 1938 года.

Жену Алексюка с двумя маленькими детьми выселили из квартиры, конфисковали имущество. В течение двадцати лет Нина Михайловна Алексюк несла клеймо «жены врага народа»: бесконечные переезды с детьми из города в город в безрезультатных поисках работы и жилья, а к середине 1950-х — подорванное здоровье и мизерная пенсия.

Обвинения в шпионской деятельности Алексюка в пользу Японии оказались вымыслом сотрудников НКВД. Уже в 1939 году бывший сотрудник НКВД Шейнкман, руководивший следствием по делу Алексюка, был осуждён за фальсификацию следственных дел. 29 октября 1957 года Военным трибуналом Прибалтийского военного округа Дмитрий Адамович Алексюк был реабилитирован посмертно.

Проявить инициативу на установку мемориальной таблички проекта «Последний адрес» в память о конкретном репрессированном может любой желающий. Необходимо подать заявку на сайте фонда «Последний адрес»:

<http://www.poslednyadres.ru>.

Координатор проекта в Пермском крае — **Александр Чернышов, 8-909-109-75-45.**

Фото Дмитрия Окунцева

2017-Й БУДЕТ ЛУЧШЕ!

ТРАДИЦИИ

Волонтерский Новый год — не привычный «корпоратив», а проводы старого года в кругу единомышленников и друзей. На новогодних вечеринках поют, играют и просто веселятся. Волонтерский Новый год —

не исключение. «Мемориал» приглашает сюда всех своих друзей, но в первую очередь — репрессированных и добровольцев, которые весь год помогали пожилым людям.

— Каждый волонтерский Новый год — одна большая смешная история, — рассказывает организатор праздничных вечеринок Пермского «Мемориала» Кристина Владыкина. — Одна из самых интересных встреч была в 2012 году. Тогда все ждали конец света, и мы решили сделать всё по-особенному: празд-

ник вела волонтер из Швеции, я читала рэп, а почетный председатель организации Александр Михайлович Калих пел песни. Было очень смешно!

По словам Кристины, веселье наступает уже во время подготовки действия, когда придумывается сценарий и сочиняются конкурсы.

Раньше Новый год справляли в офисе «Мемориала» — его хватало на пару десятков человек. Последние же несколько лет на вечеринки приходит полсотни гостей, поэтому ищут залы попросторнее. Когда-то это был Театр кукол, а с недавнего времени — Центр городской культуры на ул. Пушкина, 15.



— Мы не ограничиваем вход, — продолжает Кристина. — Он свободный, и мы рады всем. Так



получается, что на праздник приходят только неслучайные люди. Вечеринку лишь отчасти можно назвать подведением итогов. В первую очередь — это редкая для нас встреча не по печальному или просто серьезному поводу — будь то акция «Возвращение имён» или поездка на двенадцатый километр в Свердловской области. Мы веселимся, общаемся и дарим друг другу хорошее настроение.

Конечно, конкурсы, танцы и другие выдумки — это прекрасно. Но главное в «мемориальском» Новом годе — это единство поколений, когда пожилые люди и молодёжь обмениваются энергией, заряжая друг друга волей к жизни. Неудивительно, что атмосфера на этих праздниках всегда очень тёплая.

Михаил Данилович
Фото Дмитрия Окунцева
и Роберта Латыпова

ПРАЗДНИК

НОВЫЙ ГОД В СТИЛЕ «ОТТЕПЕЛИ»

Поводов для празднования встречи Нового года в стиле ретро может быть несколько. Старшее поколение с удовольствием устроит вечеринку «Back in the USSR», чтобы вспомнить былое, а молодёжь окупится в экзотическую обстановку другой жизни и вспомнит прекрасный телесериал «Оттепель». Меню для такого стильного праздника нужно выдерживать в правильном ассортименте. Посмотрим, какие закуски и горячее советует поставить на новогодний стол «Книга о вкусной и здоровой пище», изданная в 1965 году.

Вот примерное меню из нескольких закусок и горячего блюда:

Сельдь с гарниром;
Закуска мясная сборная (ассорти);
Новогодний винегрет из овощей;
Судак заливной;
Салат из крабов;
Язык под белым соусом с изюмом.

Если сельдь с гарниром или мясное ассорти каждая хозяйка легко приготовит, используя собственную фантазию, то рецепты блюд посложнее мы готовы процитировать по старой поваренной книге.

Судак заливной по старому рецепту из «Книги о вкусной и здоровой пище»

Нам понадобится: судак весом 1-1,2 кг, 10-12 г желатина, коренья, лук, соль, лимон, зелень и лавровый лист.

Очищенного и выпотрошенного судака нарежьте на кусочки. Кости, голову без жабр, зачистите и икру сложите в кастрюлю вместе с кореньями, луком, двумя лавровыми листиками. Залейте все ингредиенты водой, посолите и поставьте варить.

Через 20 минут положите в рыбный бульон кусочки судака. Готовые кусочки рыбы уложите на блюдо так, чтобы между ними оставались промежутки. Накройте блюдо мокрой тканью и поставьте в холодное место.

Рыбный бульон процедите и приготовьте из него 2-2,5 стакана желе.

Каждый кусок судака украсьте ломтиками лимона, моркови, нарезанной в виде звёздочек, листиком петрушки и залейте полужидким рыбным желе в два-три приёма, чтобы украшения остались на месте и куски судака были залиты желе.

Поставьте блюдо в холодное место, дайте желе застыть полностью.

К заливному судуку подайте краснокочанную капусту, картофельный салат, свежие и



солёные огурцы, а также майонез и хрен с уксусом.

Язык под белым соусом с изюмом

Нам понадобится: один свежий говяжий язык, одна морковь, корень петрушки, головка лука, 100 г изюма, столовая ложка муки, две столовых ложки сливочного масла, лимонный сок, соль.

Хорошо вымытый свежий говяжий язык залейте горячей водой в кастрюльке с нарезанными кореньями и луком. Посолите и варите в течение двух-трёх часов.

Готовый язык обмойте холодной водой и немедленно снимите с него кожу.

На бульоне, в котором варился язык, приготовьте соус. Муку с маслом поджарьте на сковородке и разведите с 1

1/4 стакана бульона, вскипятите, добавьте изюм и проварите пять-десять минут, после чего снимите с огня, посолите, добавьте лимонный сок, кусочек масла и хорошо перемешайте.

Перед подачей язык нарежьте тонкими ломтиками, уложите на блюдо, полейте соусом. В качестве гарнира к языку подойдут зелёный горошек, отварной картофель, тушёная капуста.